

Happy Teachers' Day

今天欣逢教師節，本期特別專訪三位在校服務滿40年、獲頒教育部資深優良教師，並藉此祝賀全校教師「教師節快樂」。

黃鴻珠親切、認真 學生都說讚！

【記者余孟珊專訪】為何走上教書這一途？圖書館館長、資圖系副教授黃鴻珠笑說：「我很喜歡和年輕人在一起，從他們身上可以感受到十足的活力。」她喜歡與人溝通、交流，從討論中激發新觀念，「永遠想學習」的念頭，鞭策她不斷參加國內外研討會，汲取新知，求「知」若渴的心，比年輕人還要年輕！

黃鴻珠大學就讀本校西語系時，因興趣修讀圖書館學的課程，由當時任職圖書館館長的方同生教授，結合圖書館、視聽教育及電腦的上課內容，讓黃鴻珠從此愛上了圖書館學領域，「我馬上就讀出興味來了，那時就有種感覺：『圖書館學這麼好，怎麼台灣沒什麼人在推廣？』」

大學畢業後，黃鴻珠前往美國南密西西比州立大學，攻讀圖書館學與資訊科學碩士與美國紐約州立大學圖書館學與資訊科學高級碩士，學成後繼續到本校任教，一教就教了40年，熱愛圖書館學的她說：「圖書館學非常的有用，它重視知識及資料，掌握資料，就是掌握要走的方向，掌握資訊，才不會有錯誤偏差，還能事半功倍！」



(攝影/陳怡菁)

【記者陳依萱專訪】「對我而言，每個學生都獨一無二，皆有可愛之處，每個進教室的學生，我都喜歡。」綽號「古媽媽」的中文系副教授古苔光，總是用慈愛的眼神，注視著每位學子，嬌小的身軀，蘊含強大的能量，彷彿傳遞愛與包容的使者，40年來為學生帶來宛如朝陽般、無限的溫暖。

古苔光民國58年以第一名的優異成績自本校中文系出畢業，受到當時在系上任教的許世瑛老師賞識，拔擢她到中文系教書，這一教就是

美國的留學經驗，啟發黃鴻珠的學習觀念。美國學校開學第一天，教師就會詳細說明課程進度與閱讀清單，並在上課時針對閱讀清單的重點開始詢問，指定同學報告單元，所以同學上課認真討論，但在台灣卻是鴉雀無聲，讓她深刻體悟：「預習重於複習。」在美國的學習環境下，「如果你不學習，就是學生的錯。老師幫你開了這條路，你要自己走去，要對自己負責。」

黃鴻珠授課時，於一開學就會將課程進度與閱讀清單開出來，「假設一學期有18週，如果是2學分的課，那總共才上36個小時，一學期的課濃縮起來，也不過是將近兩天的時間。」所以所學都是有限的，一定要培養學生膽量，判斷文獻底下的是非，「必須要教學生釣魚的方法，而不是把魚給學生。」她教學認真負責，面對學生總是帶著溫暖的笑容，充滿耐心，資圖碩一劉百合說：「老師的學識豐富，總是會準備很多的教材，英文paper也會先看過，選出重要的帶同學一起看，而且問問題時，都很願意傾囊相授，被她教過的學生都說『老師超親切』。」

深深吸引著黃鴻珠留在淡江教書的除了淡江優美的天然環境外，



(攝影/陳怡菁)

還有淡江學習的精神，在民國50幾年時，電腦科技剛起步時，那時擔任校長的張建邦博士聘請許多學者蒞校講課，學習電腦新知，演講過程當中，張校長從頭坐到尾，黃鴻珠說：「看到張校長那麼珍惜學習的機會，真的讓我非常感動。」

「淡江是一所私人辦學的學校，卻肯花這麼多錢來蓋圖書館，藏書也很齊全，就像是把世界最好的師資都請到學校來。」黃鴻珠希望同學能掌握機會，好好學習！未來退休後，她也希望能在圖書館當志工，用不同的方式「春風化雨」。

古苔光待學生如子女 傳遞愛與包容

四十個年頭，孕育許多傑出的學生，對她而言，充滿回憶的淡江，是人生中最高興的際遇。

喜歡以生活化的方式講解古文，有著沉穩的授課風格，對她而言，文學是人生的縮影，更是成長的啟示，她從前人的詩詞歌賦裡，領悟人生道理，「我最佩服的是宋朝文學家蘇東坡，他面對百般波折的人生，依然保持真誠，一生之中只有愛，沒有恨。」這樣豁達的處事態度，不但深深融入她的人生觀中，更成為勉勵學生的絕佳典範，「我最希望教給學生的，無非是向蘇東坡一樣，面對人生保持樂觀進取的正面態度。」

「年輕時我把學生當成兄弟姐妹，如今年紀長了，就把學生當作自己的兒女。」即便時代改變，學生特質與以往不同，在她眼中卻沒有區別，仍舊是許許多多關愛的孩子。「每個人皆有自己的獨特，面對學生，我都給予肯定，希望他們適性發展，盡情揮灑自己的才能。」中文四林心嫻憶及轉學時曾受到古苔光的幫助，「古老師在學業之外，幫助我理解很多做人處事的道理，當初轉學時，中文系並非我第一志願，但她告訴我我要學會愛自己的選擇，既來之則安之，因而卸下了我的顧慮，從此以後越來越喜歡中文。」林心嫻形容古苔光有著儒者溫柔敦厚的內在，又兼具墨家兼愛的精神，由內而

外散發溫暖。

面對全球化的社會，古媽媽的觀念不落人後，總鼓勵學生把握機會出國，親眼見證世界的廣大，努力讀書，培育第二專才，為實力打下根基，「把自己的本業顧好，才能夠開花結果，多元化的學習與專長相輔相成，擁有的競爭力更強。」

走過淡江40年，當初坐在校外的田埂聽書看白鶯鶯的女孩，蛻變為人人敬愛的師長，對於這一生的際遇，古苔光心中充滿感恩，「淡江豐富了我的人生，我感謝許世瑛教授將我引進這裡，也感謝傅錫壬教授在我第一次教書很茫然時，成為我的啟蒙老師。」

「如果再一次選擇，我還是想當老師。」在淡江教書40年，古苔光始終保持初為人師的熱誠，讓莘莘學子獲益良多，曾獲得優良導師、中文三蕭任瑋說：「古老師常舉生活上的實例與課程相呼應，啟發學生智慧，為人和藹可親，總以為人父母的角度看待每位學生。」許多同學遭遇人生困惑的時候，第一個想到的傾訴對象就是「古媽媽」。「我希望我的學生有能力消融悲苦，化為喜樂，並且真誠的過一輩子。」所以至今古苔光的行程表，仍滿是與畢業校友的聚會，她的「光」和「熱」將持續散發給各地校友，凝聚大家的情感。

學生心中的好老師 李雨農教學不藏私

【記者徐君專訪】體育室副教授李雨農教書屆滿40年，獲頒教育部98年資深優良教師，目前擔任本校高爾夫球隊領隊，喜歡帶領學生體驗小白球的魅力，並從中體驗運動家精神，他中氣十足的笑容，讓人印象深刻。

問起大學時主政橄欖球，在各項體育競賽表現優秀，甚至在田徑賽一百公尺中跑出十二秒多的好成績，卻選擇教授高爾夫球的原因？他笑說：「或許就像是押對了寶。」二十年前台灣經濟起飛，看著其他公立大學陸續開了高爾夫球課，直覺這或許是個主流，便一股腦地投入。講求謹慎的個性，使得他不是只隨意翻閱參考書籍摸索，而是受資深老教練七年多，扎扎实實的下功夫苦練後才開班授課。除了基本的揮桿擊球，從歷史演進、球場規則、各種球具甚至是競賽禮儀，都列入教學內容，為的就是不讓學生只學皮毛，而是要徹底學到骨子裡。教學支援平台上的講義，比如揮桿步驟、正確姿勢等資料，是在授課後慢慢找出學生易有盲點之處，再配合辛苦拍攝的照片和口語化的文字仔細講解每一個步驟，透過網路，傳授高爾夫球精髓。

「不能作弊、講究修養，除了在球場上，也是人生最基本的原則。」這是李雨農在這項運動中，體會出最深刻的道理。高爾夫球的

規則是球員各自記分，展現誠實君子風度，若是虛報桿數便會失去資格；人難免對輸贏有所執著，但是球品永遠勝於球技，其他像是球友打球時應聲聲勿動、揮桿時盡可能不傷草皮，這些也是小白球紳士、淑女風度衍生出的禮儀。有時學生還會私下請教有關工作和感情的問題，他都以過來人的經驗，指引學生走向，最近還有兩年前的畢業校友寫e-mail表示相當懷念他鏗鏘有力的嗓音，希望能再到課堂上來聽講。

李雨農說，從前高爾夫球不普遍，來聽講的學生都認為這是神秘的運動，認為政商名流才能高攀，紛紛想了解「高而富」--高貴且富有的真面目，如今就算是門外漢也聽過老虎伍茲，高爾夫已經相當普及，選課的學生多是受到父母運動習慣的影響，或是藉由大眾傳播媒體引發興趣。問起隨著時代變遷，教學方式是不是也跟著改變？他回答，從事教學時，常從學生容易明白的點切入，不斷修正、成長，直到找到最適合的教學方式，現在學生普遍都有基本認知，上課時導正錯誤概念，變成重要的主軸。

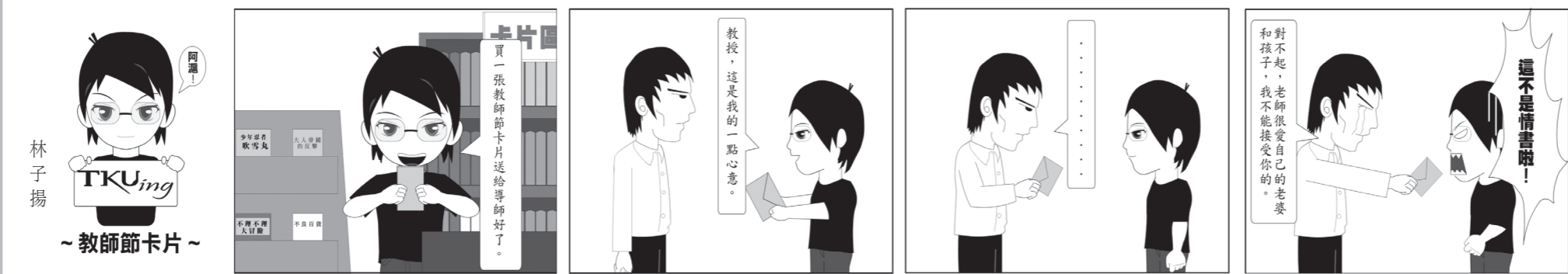
聽到有些學生表示他很嚴肅，李雨農哈哈大笑說，「我外表就像警察讓人不敢接近，親和的一面要靠學生來挖掘囉！只要想學東西，老



(攝影/曾煥元)

師不會讓你失望！」語氣中展現絕不藏私的態度及教學的熱忱。運管系碩二符人懿說：「大學時曾修過李老師的高爾夫球課，他教學很認真，為避免學生運動傷害，每節課都會教導學生利用球桿熱身，並一一糾正每個人的姿勢，是一個難得的好老師。」

眼底滑過四十年來的點點滴滴，回想起付出的心血和青春，李雨農堅信選擇任教於本校是最好的選擇。他說：「淡江是我心目中理想的學校，很開心能並肩走過。」



本報特別刊出學生對教師們感恩或祝福的話，祝福全天下教師：教師節快樂。

教師節感恩塗鴉牆

文/陳酌藥、戴瑞瑤整理
圖/洪劭凱

for: 日文系助理教授高津正照

from: 日文進三李易洲

最令我印象深刻的，甫入學上「初級日語」時，老師就能記住班上同學的長相、名字，對於一開始跟不上進度的同學，也會利用課餘時間替同學複習，當學生有進步時，總是會給予稱讚，真是一位慈祥的長者。老師，謝謝您！祝您身體健康！

for: 中文系副教授陳瑞秀

from: 中文三黃佳惠

老師將「三國演義」的講課與日常生活結合，讓上課更為有趣，並隨時到講桌不一定只能捧著課本，也可以藉由觀賞影片、走出戶外欣賞美景來增添新知。老師那顆充滿溫暖的心，引領著我們以不同的方式解讀古文，以更為文雅豐富的情感，解讀文章中的玄妙，讓我們愛上中文了！謝謝老師！

for: 日文系講師劉曼伶

from: 企管四姜沛晴

上了老師的「初級日語課本」之後，發現老師除了認真之外，教學方式更是生活化：電影、歌曲的教學貼近我們的生活，還會請日本友人來跟我們對話，讓我們有更多練習的機會，也可以順便學習日本文化，這些有趣的上課內容加深了我對日文喜愛，很謝謝老師，「老師您辛苦了！」

for: 電機系教授李維聰

from: 電機四陳俊光

老師上「微處理機」和「數位設計」時非常認真，除了教會我們MPLD等程式外，也會分享人生經驗或是未來出社會應該注意的事情，告訴我們成功除了要有實力，「謙兒」更是不可或缺的，讓我受益良多，謝謝老師，「教師節快樂！」

for: 物理系教授林震安

from: 物理四許陽陽

「光學」雖然是難懂的課程，但經由老師的清楚講解後，比較容易吸收，且講課時老師會融合大圖解、相機等日常用品，讓課程更有趣、易懂，期待老師能再多多講課，這樣才有機會能再上老師的課，也希望日後能跟老師一起打球。

for: 大傳系助理教授朱孝龍

from: 大傳三潘可欣

大一時上完「媒介理論」課時，就覺得您教得很認真，每次上課都鼓勵我們能講出自己獨特的觀點，對於我們的觀點，就算不盡理想，也給予肯定及指導。每學期都請我們這些學生吃餅，還常常跟我們有一對一的面談，給予中肯的建議，您隨時帶著慈祥的笑容，讓人覺得很親近，老師您辛苦了，祝您教師節快樂！

for: 通識中心講師曾長生

from: 資傳三蔡孟寰

老師上上「藝術的創作與表現」時真的很有趣，總是準備很多的內容，提供我們文藝和藝術方面的訊息和知識，而且您的嗓音真的是太好了，從來沒有看到老師生氣過，期末考也給很大的自由發揮創作，真的是世間少有的好老師，讓我對您的敬愛，如瀟江水綿延不絕。

for: 水環系教授康世芳

from: 水環三張容榕

您上「環境工程概論」時，都自己製作講義與ppt，並利用真實例子講解，讓我們更理解課程內容。當我遇到挫折尋找協助時，您除了給我建議外，還拍拍我的肩膀說：「加油！努力會有代價的！」您就像我們的爸爸一樣！祝您身體健康，教師節快樂！

for: 體育室教授謝幸珠

from: 公行二王俞涵

老師身兼體壇社的指導老師，對於體壇社貢獻良多，例如之前社團沒場地練習，您四處奔走為我們尋找場地。您很關心我們，當我們遇到困難要找諮詢時，都會很認真的聽我們的問題，並給予很好的建議，在體壇的路上給我很大的幫助，讓我們無後顧之憂地專心致力於體壇練習上，非常慶幸老師能擔任體壇社的指導老師，也謝謝老師您一直以來的鼓勵！

全民英檢秘笈

郭岱宗 (英文系副教授)

Part1 讓你脫穎而出的實作用語

- 1、十年樹木，百年樹人
It takes three generations to make a gentleman.
- 2、笨手笨腳的
全部 大拇指
- 3、自作自受
What 轉過去，會轉過來。
- 4、皮笑肉不笑
穿戴著，塑膠的 smile.
- 5、名不虛傳
活著 趕上了 one's 名聲。

答案:

- 1、three generations; gentleman
- 2、all thumbs
- 3、goes around; comes around
- 4、wearing; plastic
- 5、live up to; reputation

Part2

- 1、心力交瘁
Like a 蠟燭 被燒 在兩頭。

- 2、有利必有弊
Every 利 has its 弊。

- 3、金玉其外，敗絮其中。
Like an 蘋果 of 所多摩
※所多摩是聖經裡的一個敗壞之城。

- 4、木已成舟。
The 骰子 is 被扔了。

- 5、丈二金剛摸不著頭
As 清楚 as 泥土

答案

- 1、candle; burned; both ends
- 2、advantage; disadvantage
- 3、apple; Sodom
- 4、dice; cast
- 5、clear; mud

Part3 活學活用

- 1、十年樹木，百年樹人。
It _____ three _____ to make a _____.
- 2、他經常皮笑肉不笑的。
He often _____ a _____ smile.
- 3、你果真名不虛傳！
You are _____ up to your _____.
- 4、事實勝於雄辯！
_____ speak _____ than _____!
- 5、一個巴掌拍不響。
It take _____ to _____.
- 6、我們不能逃避責任。
We mustn't _____ our _____.
- 7、你怎麼笨手笨腳的。
Why are you _____?
- 8、有利弊有弊。
Every _____ has its _____.
- 9、木已成舟，為時已晚。
The _____ is _____.
- 10、不要火上加油了！
Don't _____ to the _____.

答案:

- 1、takes; generations; gentleman
- 2、wears; plastic
- 3、living; reputation
(用正在進行式，表示目前的表現！)
- 4、Actions; louder; words
- 5、two; tango
- 6、shirk; responsibilities
- 7、all thumbs
- 8、advantage; disadvantage
- 9、dice; cast
- 10、add fuel; flame



郭岱宗新書 衝上排行榜No.1

著作等身的英文系副教授郭岱宗，於暑假期間一口氣出版《想錯都難-郭岱宗英文法》、《翻譯大師教你聽聽力》、《翻譯大師教你寫出好句子》、《翻譯大師教你練習發音》4本新書，一上市就登上博客來網路書店排行榜第一名。郭岱宗希望藉由這些書克服大學生的英文學習障礙，她認為學習首重方法，若能掌握流暢度 (fluency)、正確度 (accuracy)、藝術性 (artisticity)、輕鬆自在 (easiness)、包括台風訓練) 學習要素，就能學好英文。(陳酌藥)

陳建聯用音樂高歌莎士比亞

會計系校友陳建聯日前在中山堂光復廳，推出《陳建聯·花與告別》愛情場景》-莎士比亞音樂會，以音樂創作和劇本文字對話，藉由《羅密歐與茱麗葉》的陽台、《仲夏夜之夢》的森林等情景，融合戲劇、音樂等元素，用音樂高歌莎士比亞經典詩句裡流轉的生命和愛情。他表示：「音樂成為劇場中的主角，讓觀眾用直覺去欣賞，並認識自己心中的莎士比亞。」(謝如婷)

編者按：本報開放教職員工來函反映意見；另與學生會合作，學生若有任何疑問可向學生會表達，學生會將轉交課外組，並由相關單位提供解決方案與解答，本報亦將刊登相關諮詢，促進學校和學生之間溝通。